

Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu, Uye
rudo rwaMwari, Uye Kudya kweMweya
Mutsvene Iva nemi mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka
gadzirira isu kuti tipemberere
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko
angu, Pane zvakaita uye pane
zvakaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza
nenzvimbo yangu inorwadza kwazvo;
Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa
nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi, kunyengeterera
kuna Jehovha Mwari wedu.

Mwari waMasimba ngaatinzwire ngoni,
Tikanganwirei zvivi zvedu, uye
kutiunzira kuopenyu hwusingaperi.

Ameni

Hausa (هَوُس)

Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na da, da
Ruhu Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu
Kristi, da kaunar Allah, da
tarayya na Ruhu Mai Tsarki
kasance tare da ku duka.

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

""Yan'uwa mata), bari mu
amince da zunubanmu, Don
haka shirya kanmu don yin
murnar alfarma.

Na furta wa Allah Maɗaukaki
Kuma a gare ku, 'yan uwana,
cewa na yi zunubi sosai, A
cikin tunanina da maganata, a
cikin abin da na yi kuma a
cikin abin da na gaza yi, ta
hanyar laifina, ta hanyar
laifina, ta hanyar azāba mafi
girman kai. Don haka na yi
albarka da Mary Virgin, Duk
mala'iku da tsarkaka, Kuma
kai, 'yan uwana maza da
mata, Aikin Ubangiji Allahnmu
ne ga Ubangiji Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi mana
rahama, Ka gafarta mana
zunubanmu, Ku zo mana da
rai madawwami.

Amin

Shona (chiShona)

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-soro.
uye panyika rugare kuvanhu vane
chido chakanaka. Tinokurumbidzai,
tinokuropafadza, tinokudai,
tinokurumbidzai, tinokutendai nokuda
kwekubwinya kwenyu kukuru, Ishe
Mwari, Mambo wekudenga, O Mwari,
Baba vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana
raMwari, Mwanakomana waBaba,
unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei
ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi.
gamuchirai munyengetero wedu;
ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei
ngoni. Nokuti imi moga ndimi
Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro. Jesu
Kristu, noMweya Mutsvene.
mukubwinya kwaMwari Baba. Amen.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Hausa (هَوُسَ)

Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah da
Madaukaki, Kuma a duniya
zaman lafiya ga mutane na
gari zai so. Muna yabonka,
Mun albarkace ku, Muna
kauna ku, Muna daukaka ku,
Mun gode muku saboda
girman daukaka, Ubangiji
Allah, Sarki na sama, Ya Allah,
mahaifin Madaukaki. Ubangiji
Yesu Kristi, jingina makaɗai, Ya
Ubangiji Allah, Lamban
Rago'in Allah dan uba, Ka
dauke zunuban duniya, Ka yi
mana rahama. Ka dauke
zunuban duniya, Karɓi
addu'armu; Kuna zaune a
hannun dama na Uba, yi mana
rahama. Kai kaɗai ne Mai
Tsarki, Kai kaɗai ne Ubangiji,
Kai kaɗai ne mafi daukaka,
Yesu Kristi, tare da Ruhu Mai
Tsarki, a cikin daukakar Allah
Uba. Amin.

Tara

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Liturgy na kalmar

Shona (chiShona)

Kutanga kuverenga

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Kuverenga kubva muEvhangeri inoera
maererano naN.

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe
chete, Baba vemasimba ose, muiti
wedenga nenyika, pazvinhu zvose
zvinoonekwa nezvisingaoneki.

Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu
Kristu, Mwanakomana Akaberekwa ari
Mumwechete waMwari, akaberekwa
naBaba makore ose asati avapo.
Mwari anobva kuna Mwari, Chiedza
kubva kuChiedza, Mwari wechokwadi
kubva kuna Mwari wechokwadi,
akaberekwa, asina kuitwa,
anoenderana naBaba; kubudikidza
naye zvinhu zvose zvakaitwa.

Akaburuka kudenga nokuda kwedu isu
vanhu uye nokuda kworuponeso
rvedu. uye neMweya Mutsvene

Hausa (هَوُسَ)

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

Ubangiji ya kasance tare da
ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Karatu daga Bishara mai tsarki
bisa ga N.

Daukaka kai ga kai, ya
Ubangiji

Bisharar Ubangiji.

Godiya gare ku, Ubangiji Yesu
Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah d'aya,
Uban Sarki, mai yin sama da
kasa, na dukkan abubuwa
masu bayyane da ganuwa. Na
yi imani da Ubangijin Yesu
Kristi, Soydar, dan Allah kafai.
Haihuwar Uba kafin kowane
zamani. Allah daga Allah,
Haske daga haske, Allah na
gaskiya daga Allah na gaskiya,
Bai yi farin ciki da Uba. Ta
wurinsa aka yi kowane abu.

Domin mu maza da ceton mu
ya sauko daga Sama, Kuma ta
wurin Ruhu Mai Tsarki ya zama
cikin hadarin budurwa
Maryamu, kuma ya zama

Shona (chiShona)

akaitwa munhu weMhandara Maria,
akava munhu. Nekuda kwedu
akarovererwa pamuchinjikwa pasi
paPondio Pirato; akafa akavigwa.
akamukazve nezuva retatu maererano
neMagwaro. Akakwira kudenga uye
agere kuruoko rworudyi rwaBaba.
Achauyazve mukubwinya kuti
mutonge vapenyu navakafa uye
umambo hwake hahungavi
nomugumo. Ndinotenda muMweya
Mutsvene, Ishe, mupi wehupenyu,
unobva kuna Baba noMwanakomana.
uyo anonamatwa uye anokudzwa kuna
Baba neMwanakomana. akataura
kubudikidza navaprofita. Ndinotenda
muChechi imwe chete, tsvene,
yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa
kwezvitadzo uye ndinotarisa
kumutswa kwevakafa uye noupenyu
hwenyika inouya. Amen.

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwai munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi)
kuti chibayiro changu uye chenyu
zvingafadza Mwari, Baba vemasimba
ose.**

Hausa (هَوُس)

mutum. Saboda mu an gicciye
shi a karkashin Pontius
Bilatus, An binne shi da
mutuwa, aka binne shi, kuma
ya sake tashi a rana ta uku
daidai da Littattafai. Ya hau
zuwa sama kuma yana zaune
a hannun dama na Uba. Zai
sake dawowa da d'aukaka Don
yin hukunci da rayuwa da
matattu Mulkinsa kuma ba zai
kare ba. Na yi imani da Ruhu
Mai Tsarki, Ubangiji, Mai ba da
rai, wanda ya karba daga
wurin Uba da Sona, wanda
tare da Uba da Sonangidasa
aka yi wa'a, an girmama,
wanda ya fadi ta hannun
annabawa. Na yi imani da
daya, mai tsarki, Katolika da
cocin da aka yima. Na furta
yin baftisma domin gafarar
zunubai Kuma ina fatan tashin
matattu Kuma rayuwar duniya
ta zo. Amin.

Hauwa

Sallah Alah

Muna rokon Ubangiji.

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah har
abada.

**Ka yi addu'a, 'yan'uwa,'
yan'uwa, cewa hadayar da
naku Zai yiwu a yarda da
Allah, Mahaifin Madaukaki.**

Shona (chiShona)

Jehovha ngaagamuchire chibayiro
pamaoko enyu nokuda
kwokurumbidzwa nokubwinya kwezita
rake. kuti zvitinakire uye zvakanaka
zveChechi yake tsvene yose.
Ameni.
Munamoto weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.
Mutsvene, mutsvene, mutsvene
Jehovha Mwari wehondo. Denga
nenyika zvizere nekubwinya kwenyu.
Hosana* kumusoro-soro!
Ngaarumbidzwe iye unouya nezita
raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi Jehovha,
uye ugopupura Kumuka kwako
kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti:
Patinodya Chingwa ichi uye tichinwa
mukombe uyu, tinoparidza rufu
rwenyu, Jehovha, kusvikira wadzoka
zvakare. Kana kuti: Tiponesei,
Muponesi wenyika. nokuda
kweMuchinjikwa wako uye nokumuka
kuvakafa makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Hausa (هَوُسَ)

Da fatan Ubangiji yarda da
hadayar a hannunka Gama
yabo da daukakarsa, Don
kyakkyawan da kyau da duk
masu tsattsarkan coci nasa.
Amin.
Addu'ar Eucharim

**Ubangiji ya kasance tare da
ku.**

Kuma tare da ruhun ku.

Ka daga zuciyarka.

Mun kai su ga Ubangiji.

**Bari mu yi godiya ga Ubangiji
Allahnmu.**

Yana da gaskiya kuma kawai.
Mai Tsarki na tsarkaka,
Ubangiji Allah Mai Runduna.
Sama da kasa cike da
daukakarka. Hosanna a cikin
mafi girma. Albarka ta tabbata
ga wanda ya zo da sunan
Ubangiji. Hosanna a cikin mafi
girma.

Asirin bangaskiya.

Mun yi shelar mutuwarku, Ya
Ubangiji, kuma ya ce tashin
kiyama har sai kun sake zuwa.
Ko: Idan muka ci wannan
gurasar da sha a kokon, Mun
yi shelar mutuwarku, Ya
Ubangiji, har sai kun sake
zuwa. Ko: Ka cece mu, Mai
Ceton duniya, Domin ta
hanyar gicciyenku da tashinku
Ka sa mu kyauta.

Amin.

Tarayya

Shona (chiShona)

Pakuraira kweMuponesi uye
tichiumbwa nedzidziso youmwari,
tinotsunga kuti:

Baba vedu vari kudenga. zita renyu
ngarikudzwe noutsvene; umambo
hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu
ngakuitwe panyika sezvazviri
kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu
chamazuva namazuva. uye
mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo
vanotitadzira; uye musatipinza
pakuidzwa; asi mutisunungure
pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva
kune zvakaipa zvoze. nenyasha tipei
rugare pamazuva edu. kuti,
nerubatsiro rwetsitsi dzenyu, tinogona
kugara takasununguka kubva kuchivi
uye wakachengeteka kubva
kumatambudziko ose, sezvatinomirira
tariro yakaropafadzwa nokuuya
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba
nokubwinya ndezvenyu zvino
nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati
kuvaApostora venyu: Rugare ndinosiya
kwamuri, rugare rwangu ndinokupai.
regai kutarira zvivi zvedu; asi
pakutenda kweChechi yako, uye
nenyasha muripe rugare nekubatana
maererano nokuda kwenyu.
vanorarama uye vanotonga
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Hausa (هَوُسَ)

A umurnin Mai Ceto kuma an
kirkira ta hanyar koyarwar
Allah, muna da yardar cewa:

Mahaifinmu, wanda yake a
cikin sama, Tsarkin sunanka.
Mulkin ka ya zo, Za a yi nufinka
A duniya kamar yadda yake a
sama. Ka ba mu abincinmu na
yau da kullun, Ka gafarta
mana laifofinmu, Kamar yadda
muka yafe wa waƙanda suka
yi karya a kanmu; kuma kai
mu ba zuwa fitina ba, Amma
ka cece mu daga mugunta.

Ka fanshe mu, ya Ubangiji,
muna roƙonmu, daga kowane
irin mugunta, Taimakon da
alheri ya ba da salama a
zamaninmu, cewa, da
taimakon rahama, Muna iya
kasancewa koyausha daga
zunubi amintaccen daga duk
baƙin ciki, Kamar yadda muke
jiran fata mai albarka Zuwan
mu mai cetonmu, Yesu Kristi.

Domin mulkin, Ikon da
daukaka naku ne yanzu har
abada.

Ubangiji Yesu Kristi, wanda ya
ce wa manzanninku: Salama
na bar ka, salama na ba ka,
Kalli zunubanmu, Amma a kan
bangaskiyar cocinku, kuma da
alheri yana ba da zaman lafiya
da hadin kai daidai da nufinku.
Waƙanda suka rayu, suka yi
mulki har abada abadin.

Amin.

Shona (chiShona)

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo anobvisa zvivi zvenyika.

Vakaropafadzwa vakakokerwa kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde pasi pedenga remba yangu. asi taura shoko chete uye mweya wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose ngaakuropafadzei, Baba, noMwanakomana, naMweya Mutsvene.

Ameni.

Hausa (هَوُسَ)

Salamar Ubangiji ta kasance tare da ku koyaushe.

Kuma tare da ruhun ku.

Bari mu ba da juna alamar zaman lafiya.

Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama. Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama.

Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. Ka yi mana zaman lafiya.

Dubi thean Rago na Allah, Dubi wanda ya dauke zunubin duniya. Albarka tā tabbata ga waɗanda ake kira ga abincin zamanin ɗan rago.

Ya Ubangiji, Ban cancanta ba cewa ya kamata ka shiga karkashin rufin na, Amma kawai faɗi kalmar da raina za ta warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Kammalawa Ayyuka

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku, Uba, da Sona, da Ruhu Mai Tsarki.

Amin.

Shona (chiShona)

Kudzingwa basa

Endai, Misa yaperu. Kana kuti: Endai mundoparidza Evhangeri yaShe. Kana: Enda norugare, uchikudza Ishe noupenyu hwako. Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.

Hausa (هَوْسَ)

Korar

Tafi zuwa, taro ya kare. Ko kuma: je ka shelanta bisharar Ubangiji. Ko kuma: tafi lafiya, ku girmama Ubangiji ta rayuwar ku. Ko: tafi lafiya.

Godiya ta tabbata ga Allah.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC